



**HAL**  
open science

## Guide d'utilisation de CardObs - v4.0

Olivier Gargominy, Claire Jacquet

► **To cite this version:**

Olivier Gargominy, Claire Jacquet. Guide d'utilisation de CardObs - v4.0. PatriNat (OFB-CNRS-MNHN). 2020, pp.26. mnhn-04254123

**HAL Id: mnhn-04254123**

**<https://mnhn.hal.science/mnhn-04254123>**

Submitted on 23 Oct 2023

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

# Guide d'utilisation de CardObs

21/08/2020

<https://cardobs.mnhn.fr>



## CardObs

Saisie, gestion et analyse en ligne  
de données naturalistes



CardObs, pour Carnet d'Observation, est un **outil de gestion en ligne de données naturalistes et d'informations associées (localisation, observation, dates,...) permettant leur bancarisation et leur valorisation.**

Disponible depuis 2007, il permet de saisir des données sur la **faune, la flore et la fonge**. Il est optimisé pour la **France métropolitaine et l'Outre-mer**.

Il est particulièrement bien adapté à la saisie d'observations issues de sorties de terrain, de compagnes d'observation, de piégeage etc., données organisées sous la forme : un événement (sortie, piège...) relié à une ou plusieurs espèces déterminées.

Il peut également servir à **saisir des données de collections ou de bibliographie.**

Son application mobile, **CarNat**, permet également de saisir ses observations directement **sur le terrain.**

## Sommaire

1 Se connecter à Cardobs .....	3
2 Présentation générale de l'interface .....	3
3 Organisation des données .....	4
3-1 Stations et Relevés .....	4
3-2 Jeux de données .....	5
4 Utiliser les fonctionnalités de CardObs.....	5
4-1 Ajouter une Station .....	5
4-2 Ajouter un Relevé .....	8
4-3 Personnaliser les formules de saisie.....	11
4-4 Afficher la liste des stations et accéder à une station en particulier .....	12
4-5 Réaliser des filtres sur vos stations .....	13
4-5-1 Filtres pré paramétrés .....	15
4-5-2 Personnalisation des filtres .....	15
4-6 Afficher vos données sur une carte .....	16
4-7 Exporter vos données .....	16
4-8 Importer des données par fichier.....	17
4-9 Analyses et statistiques .....	17
4-10 Diffusion .....	17
4.11 CarNat .....	19
5 Les jeux de données .....	19
5-1 Les métadonnées .....	20
5-2 Créer un nouveau jeu de données .....	22
5-3 Attribuer des données à un nouveau jeu .....	23
5-4 Jeu de données par défaut .....	24
5-5 Jeu de donnée multi-utilisateurs.....	24

## 1 Se connecter à Cardobs

Lorsque vous arrivez sur CardObs (<https://cardobs.mnhn.fr>), vous devez saisir vos login et mot de passe pour accéder au reste de l'application. Si vous n'avez pas encore de compte, vous pouvez adresser une demande sur la page dédiée : <https://cardobs.mnhn.fr/cardObs/demandeInscription/accueil> (lien sur la page d'accueil de CardObs).

Il est possible d'accéder à un compte de démonstration dont les identifiants sont les suivants :

**Login :** demo

**Mot de passe :** demo

## 2 Présentation générale de l'interface

La

The screenshot shows the CardObs web interface. At the top left, the user is logged in as 'M Demo cardobs (ID=368)'. A callout box labeled 'votre identifiant' points to the user ID. To the right, there is a 'Retour à la page d'accueil' button and a 'Vers page d'accueil de l'INPN' button with an INPN logo. The main header features the 'CardObs' logo and a navigation menu with items: 'Données', 'Fichiers', 'Cartes', 'Analyses', 'Diffusion', 'CartNat', 'Actualités', and 'Aide'. A callout box labeled 'Menu de navigation' points to this menu. Below the header is a section titled 'Liste des stations' with a search bar and a table of station data.

ID	Nom	Commune	Date
1689825	Deal3E		21/02/2020
1676863	PcolAA	Herbsheim	02/01/2019
1618416	-	Thiangés	04/03/2019
1617554	-		-
1617553	-		05/03/2019
1595225	DREAL Occitanie	Montpellier	06/12/2018
1579380	-	Firbeix	27/09/2018
1556912	Dupont-20180420-Orleans	Orléans	24/05/2018
1551285	DLD82	Puy-laroque	22/05/2009

Affichage des lignes 1 à 9 sur 9 lignes au total

Figure 1 vous montre la page sur laquelle vous arrivez lorsque vous vous connectez.

La page d'accueil présente un menu de navigation et la liste des vos stations.

En haut à gauche se trouvent votre login et votre identifiant qu'il est recommandé de fournir lors de vos demandes d'assistance via [cardobs@mnhn.fr](mailto:cardobs@mnhn.fr)

M Demo cardobs (ID=368) 🔔

**CardObs**

Données Fichiers Cartes Analyses Diffusion CarNat Actualités Aide

**Liste des stations** 📌

Effacer  🔍 🔄 📄 🗨️

ID	Nom	Commune	Date
1689825	Deal3E		21/02/2020
1676863	PcolAA	Herbsheim	02/01/2019
1618416	-	Thianges	04/03/2019
1617554	-		-
1617553	-		05/03/2019
1595225	DREAL Occitanie	Montpellier	06/12/2018
1579380	-	Firbeix	27/09/2018
1556912	Dupont-20180420-Orleans	Orléans	24/05/2018
1551285	DLD82	Puylaroque	22/05/2009

Affichage des lignes 1 à 9 sur 9 lignes au total

**Figure 1 : page d'accueil de CardObs une fois connecté**

Les rubriques de la barre de menu sont détaillées dans le chapitre 4.

- Données : vous permet d'accéder à **tout ce qui concerne vos observations**, vos stations, la liste des espèces que vous avez observées, vos jeux de données, vos photos... Vous pouvez également filtrer vos données ou personnaliser les champs de saisie depuis cette rubrique
- Fichiers : vous permet d'accéder aux fonctions d'**import et d'export de vos données**
- Cartes : affiche vos observations sur différents fond de carte
- Analyses : statistiques et analyses disponibles sur vos données
- Diffusion : formulaire de **demande de diffusion de vos données vers l'INPN et bilan sur l'état de cette diffusion**
- CarNat : description de Carnat et lien de téléchargement de l'appli mobile
- Actualités : vous informe des dernières évolutions de CardObs
- Aide : contient une Foire Aux Questions, les différents guides d'utilisation et l'adresse mail pour une demande d'assistance (cardobs@mnhn.fr)

### 3 Organisation des données

#### 3-1 Stations et Relevés

Sous CardObs, les données s'organisent selon deux niveaux (Figure 2) : le niveau **station** et le niveau **relevé**.

La **station** regroupe 3 informations :

- un lieu ;
- une date ;
- un observateur.

A ces trois informations vont être reliées des **relevés**. Il s'agit du nom du taxon observé (c'est la plupart du temps une espèce, mais il est possible de saisir n'importe quel niveau taxonomique), du déterminateur (si différent de l'observateur), de l'effectif si vous avez cette valeur, de remarques éventuelles, ...

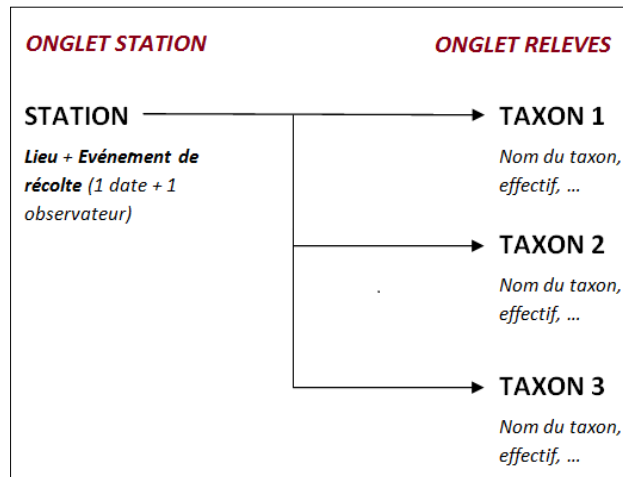


Figure 2 : organisation des données dans CardObs

**Important** : vous utilisez peut-être le terme station dans un autre sens. Pour CardObs, une station n'est pas qu'un lieu, **c'est la réunion de 3 informations : lieu + date + observateur**

### 3-2 Jeux de données

Un jeu de données<sup>1</sup> est une compilation de données partageant un ensemble d'éléments communs (exemple : même protocole de collecte, même financeur, etc.).

Dès l'ouverture de votre compte Cardobs un **jeu de donnée personnel est créé automatiquement**. Il est intitulé « jeu de donnée de *nom de famille prénom* ». Vous pouvez **compléter les informations qu'il contient**, le modifier ou en créer de nouveaux.

Votre jeu de donnée est visible dans l'onglet Données > Jeux de données.

Les jeux de données sont détaillés dans le chapitre 5 de ce guide.

## 4 Utiliser les fonctionnalités de CardObs

### 4-1 Ajouter une Station

Dans le menu de navigation Données > station/relevés > ajouter une station

<sup>1</sup> En savoir plus sur les métadonnées : <https://inpn.mnhn.fr/programme/donnees-observations-especes/references/metadonnees>

## Ajouter une station

Charger depuis l'EXIF d'une photo  
 Aucun fichier sélectionné.

n° INPN de la station:

Nom (code personnel)  Jeux de données

Localité  Code localité

**Localité de référence**

Localité

Définir le niveau administratif pour la recherche de localité

**Nouvel objet géographique**

**Système de coordonnées**

Système de projection :  Précision (m) :

Longitude / Latitude (WGS 84)

latitude :  °  '  "

longitude :  °  '  "

**Toponymie**

Situation / Lieu-dit

**Caractéristiques lieux de collecte**

Altitude / (-)Profondeur (m)

Exposition

Habitat

Remarques

**Evénement**

Quand

Date (jj/mm/aaaa) : du  au  Année

Qui

Observateur/Récolteur \*

Organisme

Référence bibliographique (utilisée par défaut pour les relevés)

ou en saisissant une nouvelle :

Conditions météorologiques

Condition météorologiques?

Température (°C)

Température ressentie (°C)

Humidité (%)

Vitesse du vent (km/h)

Orientation du vent (° par rapport au N, E à 90°)

**Champs personnalisés**

methode capture

profondeur

test1

1

2

3

4

**Figure 3 : formulaire de saisie d'une station**

Le formulaire de saisie pour l'ajout d'une station se présente en plusieurs parties (Figure 3) :



## 1. Localisation

- **Code personnel** : il s'agit du nom de votre station. Vous êtes libre de le définir comme vous l'entendez et il est facultatif. Toutefois il est fortement recommandé d'en saisir un et de veiller à ce qu'il soit unique (cela facilite d'éventuelles recherches dans vos stations).

- **Jeu de données** : vous permet d'attribuer la station au jeu de données de votre choix.

- **La localisation** : lorsque vous disposez des coordonnées géographiques précises, sélectionnez le système de projection puis saisissez les coordonnées. Il se peut que vous sachiez situer votre point sur une carte mais que vous ne disposiez pas de ses coordonnées. Dans ce cas, utilisez l'outil « Pointer ou dessiner sur une carte ». Une nouvelle fenêtre s'ouvre dans laquelle vous pouvez rechercher l'emplacement de vos prospections (Figure 4). Vous pouvez taper le nom d'une commune pour zoomer sur la zone que vous recherchez. La barre d'outils à droite vous permet de sélectionner un point, de dessiner un transect ou une zone (cercle, polygone ou quadrilatère). Le bouton « enregistrer » finalise votre saisie. Ensuite, CardObs va lui-même chercher la commune et le département correspondant à votre point. Le champ « Précision du point » vous permet d'indiquer l'incertitude des coordonnées (précision du GPS, incertitude liée à l'observation, ...).

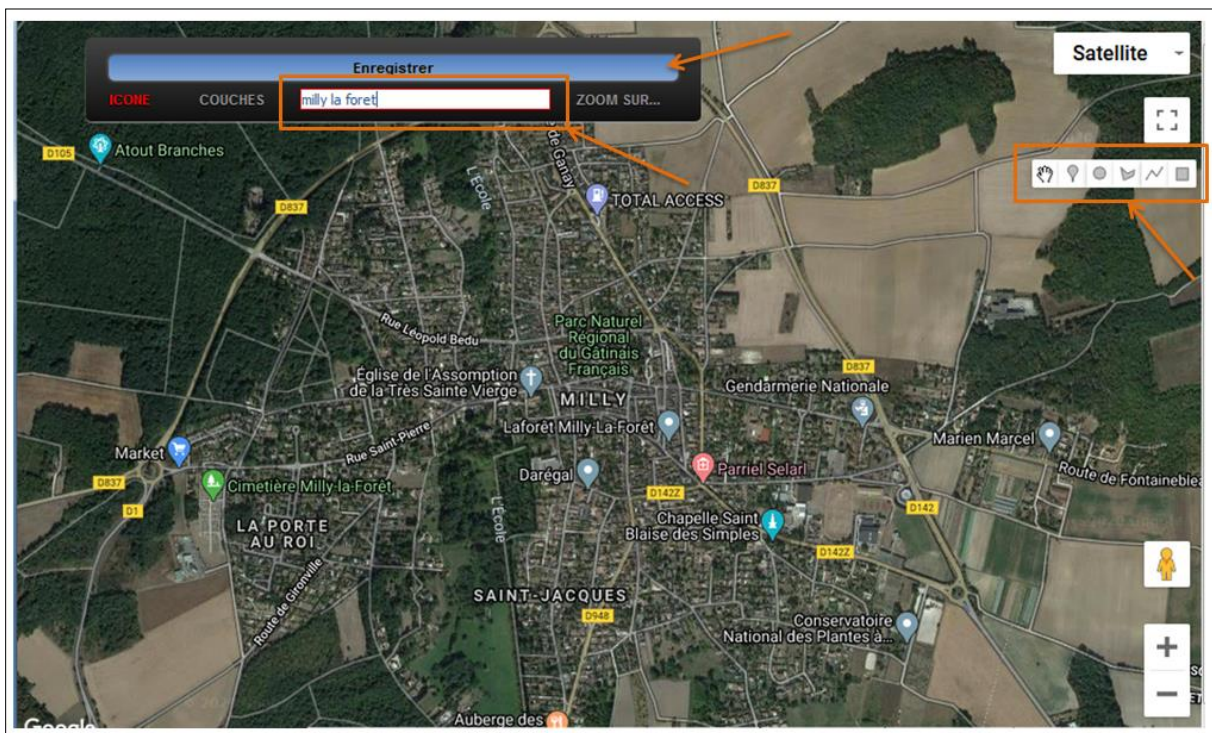


Figure 4 : fenêtre de sélection d'une localisation

Si vous ne disposez que de la commune, ignorez la partie sur les coordonnées géographiques. Vous ferez de même si vous ne disposez que du département.

Il se peut aussi que vous ayez le nom d'un lieu-dit. Dans ce cas, cliquez sur « Rechercher un toponyme IGN » pour chercher dans le référentiel. Si vous ne trouvez pas, vous pouvez quand même saisir le lieu-dit dans le champ « Situation / lieu-dit ».



**Important** : il est indispensable de remplir un des trois niveaux géographiques pour pouvoir enregistrer votre station.

## 2. Caractéristiques des lieux de collecte

Les champs suivants sont facultatifs.

- **Habitat**
- **Altitude / Profondeur**
- **Exposition**
- **Remarque**, le champ «remarque» vous permet de saisir ici toutes les informations supplémentaires qui ne rentreraient pas dans les champs précédents ou vos champs personnalisés (voir ci-dessous).

## 3. Évènement

- **La date** : CardObs vous permet de gérer toutes les situations. Si votre date est précise (par exemple 24/01/2013), ne renseignez que le champ date. En revanche, s'il y a une incertitude ou que l'observation a eu lieu sur une certaine période, il vous suffit de saisir la date de début dans le champ « Date » et la date de fin dans le champ « Date fin ». Par exemple, si vous avez une donnée saisie pendant le mois d'avril 2012 mais que vous ne savez pas quand exactement, vous saisirez « 01/04/2012 » dans le champ « Date » et « 30/04/2012 » dans le champ « Date fin ». Vous pouvez procéder de la même façon pour une observation réalisée à une date inconnue durant une année, en saisissant « 01/01/2012 » dans le champ « Date » et « 31/12/2012 » dans le champ « Date fin ».
- **Observateur (récolteur) et organisme** : il est indispensable de saisir un nom d'observateur. Par défaut, c'est le nom associé à votre compte qui est proposé mais vous pouvez le changer. Il est possible de saisir une liste de plusieurs collecteurs. Selon les standards du SINP, il est recommandé d'utiliser la typographie NOM Prénom.
- **Référence bibliographique** : Le champ « Référence bibliographique », optionnel, vous permet de renseigner une référence bibliographique si vos données en sont issues. Vous pouvez rechercher la référence dans Docsweb ou bien saisir directement la référence dans le champ.

**Notez bien que le nom du ou des déterminateurs sera à saisir du côté « Relevé ». Ne le mentionnez donc pas ici.**

## 4. Champs personnalisés

Le champ « remarques » est intéressant pour y mettre des remarques ponctuelles mais si des informations reviennent souvent (par exemple « méthode de capture »), il peut être pertinent de créer un ou des **champs personnalisés**.

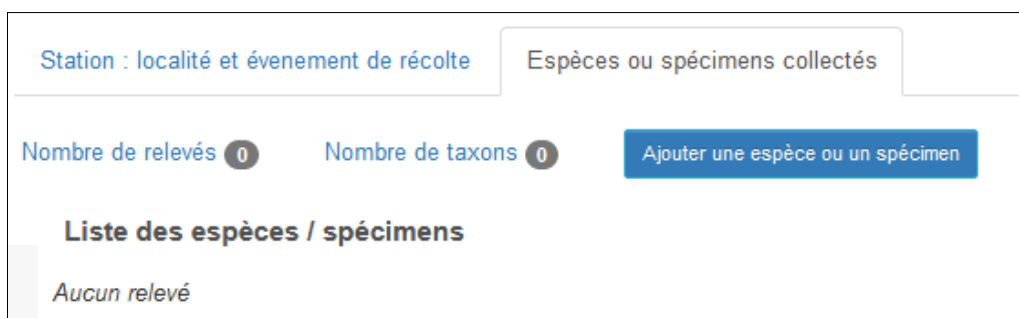
En plus de tous les champs que nous venons de voir et qui sont communs à tous les utilisateurs, CardObs vous propose la possibilité d'ajouter jusqu'à 10 champs de votre choix (dans l'exemple sur la Figure 3 il s'agit du champ « méthode de capture »). Nous reviendrons sur ces champs personnalisés dans la partie 4.3.

**Une fois le formulaire rempli**, il vous suffira de cliquer sur « Sauvegarder » et la station sera ajoutée (bouton « disquette » situé en haut à droite dans la partie 1 du formulaire de saisie).

L'**ajout d'une photo de station** se fait seulement une fois le formulaire enregistré. Une fois la station enregistrée, en bas de l'encadré, le bouton « ajouter une photo » est disponible. Il est possible d'ajouter plusieurs photos par station.

#### 4-2 Ajouter un Relevé

Ca y est, votre station est ajoutée. Il va maintenant être possible d'y associer autant d'espèces ou spécimens que vous le souhaitez. Pour ce faire, cliquez sur l'onglet « Espèces ou spécimens collectés ».



Station : localité et événement de récolte    Espèces ou spécimens collectés

Nombre de relevés 0    Nombre de taxons 0    Ajouter une espèce ou un spécimen

**Liste des espèces / spécimens**

Aucun relevé

Figure 5 : onglet de navigation station/relevé

Cliquer sur le bouton « ajouter une espèce ou un spécimen » va ouvrir une sous-fenêtre de saisie (Figure 6).

Dans le premier champ, écrivez le taxon puis cliquez sur « Valider la taxonomie ».

**Figure 6 : formulaire de saisie d'un relevé**

Supposons que nous saisissons le crapaud *Bufo bufo*. CardObs va parcourir le référentiel taxonomique TAXREF<sup>2</sup> afin de trouver ce nom. Trois situations vont être possibles :

- **Le nom est tout de suite trouvé dans TAXREF sans aucune ambiguïté possible.** Dans ce cas, vous reviendrez immédiatement sur le formulaire de saisie.
- **Le nom est trouvé, mais avec plusieurs propositions.** C'est ce qui se passe dans le cas de *Bufo bufo* (Figure 7). Les résultats se présentent toujours sous la forme de 5 colonnes : le nom trouvé qui correspond à votre recherche, le nom de référence, le nom vernaculaire (s'il existe et a été enregistré dans TAXREF), le règne et la classe. Si le nom est en gras c'est qu'il correspond à un nom de référence. Dans le cas présent CardObs vous propose l'espèce et les sous-espèces. Il vous suffit de cliquer sur la ligne correspondant à ce que vous voulez saisir.
- **Le nom n'est pas trouvé dans TAXREF.** CardObs vous invitera soit à vérifier l'orthographe de ce que vous avez écrit soit à utiliser ce nom. Il est important de noter que dans ce cas, le nom n'est pas relié au référentiel, ce qui banni la diffusion du relevé sur l'INPN par la suite.

<sup>2</sup> <https://inpn.mnhn.fr/programme/referentiel-taxonomique-taxref>

Vous pouvez entrer des synonymes (important pour la saisie de données bibliographiques par exemple, pour conserver le nom sous lequel l'espèce est mentionnée par l'auteur). Pour saisir le synonyme, cliquez sur le nom dans la colonne "**Résultat de votre recherche**"; pour saisir le nom actuel de référence, cliquez sur le nom dans la colonne "**Nom de référence**". Lorsque le résultat de votre recherche correspond à un nom de référence, celui-ci est mis en **gras**.

**4 réponses**

Résultat de votre recherche	Nom de référence	Nom vernaculaire	Règne	Classe
<i>Bufo bufo bufo</i> (Linnaeus, 1758)	<i>Bufo bufo</i> (Linnaeus, 1758)	Crapaud commun (Le)	Animalia	Amphibia
<i>Bufo bufo spinosus</i> (Daudin, 1803)	<i>Bufo spinosus</i> (Daudin, 1803)	Crapaud épineux (Le)	Animalia	Amphibia
<i>Bufo bufo</i> auct. non (Linnaeus, 1758)	<i>Bufo spinosus</i> (Daudin, 1803)	Crapaud épineux (Le)	Animalia	Amphibia
<b><i>Bufo bufo</i> (Linnaeus, 1758)</b>	<b><i>Bufo bufo</i> (Linnaeus, 1758)</b>	Crapaud commun (Le)	Animalia	Amphibia

**Figure 7 : résultats de la recherche dans TaxRef pour *Bufo bufo***

Dans le cas où il y aurait un doute sur la détermination, cochez la case : « Dét. Douteuse ».

Une fois la taxonomie validée, vous pouvez saisir les champs suivants :

- **Déterminateur** : nom de la, ou des personne(s) ayant déterminé le taxon (mêmes recommandations que pour l'observateur).
- **Jeu de données** : sélectionner le jeu dans la liste déroulante (par défaut, le jeu est celui de la station).
- **Effectif** : si vous laissez vide, la donnée sera une donnée de présence. Attention, noter 0 dans ce champ ne comptera pas comme une absence d'observation lors de la diffusion vers l'INPN !
- **Remarques** : toutes les informations occasionnelles que vous souhaitez ajouter et qui ne rentrent pas dans les autres champs.
- **Référence bibliographique** : par défaut c'est la référence bibliographique saisie pour la station qui est affichée. Toutefois, pour chaque espèce ou spécimen, vous pouvez la modifier.
- **Champs personnalisés** : il s'agit du même système que pour les stations. Dans l'exemple ici, nous avons 3 champs personnalisés : « nombre de males », « nombre de femelles et « nombre d'immatures ».
- **Champs relatifs aux collections** : dans le cas où il s'agit de données de collection ou ayant fait l'objet d'un dépôt particulier, 3 champs optionnels peuvent être remplis : « Institution », « Collection » et « Code ».
- **Liens vers les bases de données moléculaires** : vous pouvez saisir les identifiants de vos spécimens dans GenBank et BOLD respectivement. CardObs propose ensuite un lien automatique vers les pages web correspondantes.

**En cliquant sur « Envoyer », cela valide le formulaire** et ajoute votre espèce ou spécimen. Vous pouvez maintenant modifier ce que vous venez de saisir ou ajouter une autre espèce.

Comme pour la station, **l'ajout de photos** d'un spécimen se fait seulement une fois le formulaire enregistré. Cliquer sur le nom du taxon concerné, et en bas de l'encadré, le bouton « ajouter une photo » est disponible. Il est possible d'ajouter plusieurs photos par spécimen.

### 4-3 Personnaliser les formulaires de saisie

Nous avons vu qu'il était possible, tant pour les stations que pour les relevés, de personnaliser des champs. Il est possible d'en ajouter 10 pour les stations et 10 pour les relevés. Pour personnaliser vos formulaires, allez dans >Données >Personnaliser >Stations ou >Relevés.

La Figure 8 présente la page de paramétrage des champs personnalisés. L'exemple est donné ici pour les stations, mais le fonctionnement est absolument identique pour les relevés.

**Champs personnalisés pour la table stations**

Vous pouvez ajouter sur cette table jusqu'à 10 champs.

**ATTENTION** : afin d'éviter la perte de données, les champs ne peuvent pas être effacés : la création est définitive.

**Ajouter un champ**

Nom de la colonne \*

Commentaires

Type de donnée

Valeur par défaut

Figure 8 : paramétrage des champs personnalisés, exemple avec les stations

Pour ajouter un champ, il faut saisir :




- son nom.
- d'éventuels commentaires.
- le type de données (texte, case à cocher, liste, ...)
- la valeur par défaut (vous pouvez laisser vide s'il n'y a pas de valeur par défaut). Ce champ est indispensable pour les listes de valeurs, qui doivent y être listées séparées par de points virgules (« ; ») sans espaces.

**Important** : les champs personnalisés sont valables pour toutes les stations et tous les relevés. En outre, choisissez bien **le type de champ car celui-ci est définitif** et ne pourra être modifié par la suite.

### 4-4 Afficher la liste des stations et accéder à une station en particulier

Pour afficher la liste des stations, allez dans l'onglet **Mes données** du menu, puis cliquez sur **Liste des stations**. S'affiche alors un tableau (Figure 9) présentant la liste de vos stations. Si c'est votre première connexion, puisque vous n'avez pas encore de données, ce tableau sera vide.

### Liste des stations

Effacer Rechercher   

<input type="checkbox"/>	ID	Nom	Commune	Date
<input type="checkbox"/>	1706567	biblio-Lambert-2014-2	Outines	17/08/2011
<input type="checkbox"/>	1706565	biblio-Lambert-2014-1	Outines	11/07/2011
<input type="checkbox"/>	1693985	biblio-Trebuchon-Vall-1956-170	Vallon-Pont-d'Arc	20/06/1956
<input type="checkbox"/>	1693984	biblio-Trebuchon-Vall-1955-167	Vallon-Pont-d'Arc	01/04/1955
<input type="checkbox"/>	1693983	biblio-Trebuchon-Vall-1954-166	Vallon-Pont-d'Arc	20/06/1954
<input type="checkbox"/>	1693982	biblio-Balazuo-Chom-1949-34	Chomérac	07/04/1949
<input type="checkbox"/>	1693981	biblio-Balazuo-Romp-1946-107	Rompon	01/12/1946
<input type="checkbox"/>	1693980	biblio-Balazuo-Labe-1946-62	Labeaume	16/12/1946
<input type="checkbox"/>	1693979	biblio-De Miré-Romp-1946-106	Rompon	01/09/1946
<input type="checkbox"/>	1693978	biblio-Balazuo-Labe-1945-61	Labeaume	21/12/1945
<input type="checkbox"/>	1693977	biblio-Balazuo-Orgn-1945-89	Orgnac-l'Aven	25/12/1945
<input type="checkbox"/>	1693976	biblio-Balazuo-Romp-1945-105	Rompon	16/12/1945
<input type="checkbox"/>	1693975	biblio-De Miré-Romp-1945-104	Rompon	01/08/1945
<input type="checkbox"/>	1693974	biblio-Berland-Bany-1888-15	Banyuls-sur-Mer	14/05/1888
<input type="checkbox"/>	1693973	biblio-Berland-Cava-1922-24	Cavalaire-sur-Mer	01/06/1922
<input type="checkbox"/>	1693972	biblio-Berland-Call-1922-23	Callian	01/05/1922
<input type="checkbox"/>	1693971	biblio-Berland-Boni-1921-22	Bonifacio	01/06/1921
<input type="checkbox"/>	1693970	biblio-Berland-Bany-1914-11	Banyuls-sur-Mer	01/06/1914
<input type="checkbox"/>	1693969	biblio-Berland-Bany-1911-10	Banyuls-sur-Mer	01/12/1911
<input type="checkbox"/>	1693968	biblio-Balazuo-Chom-1945-32	Chomérac	19/12/1945

Affichage des lignes 1 à 20 sur 843 lignes au total  lignes par page





  1 2 3 4 5  

Figure 9 : affichage de la liste des stations

Pour chaque station, vous avez un aperçu rapide avec :

- **Son identifiant.** Il s'agit de l'identifiant unique de la station dans les bases de CardObs. Plus la valeur est grande, plus votre station a été saisie récemment. Par défaut les stations sont affichées par ordre inverse que l'ordre de saisie (les plus récentes sont donc les premières qui s'affichent).
- **Son nom.**
- **Le nom de la commune** dans laquelle elle se trouve.
- **La date d'observation.** Attention, **ce n'est pas** la date de saisie de votre station.

La barre d'icône à droite vous permet de :

- **rechercher** une station par les différents éléments visibles sur l'aperçu (ID, nom, commune, date)
- rafraichir l'affichage du tableau
- Modifier l'affichage du tableau
- Modifier les éléments de l'aperçu en ajoutant ou en supprimant des informations. Les éléments suivants peuvent être ajoutés : le département et le lieu dit.

Chaque station dispose d'une case à cocher en début de ligne. Cette case vous permet de supprimer une ou plusieurs stations simultanément via le bouton « effacer ». **Attention toute suppression est définitive.**

En cliquant sur le nom des colonnes, vous pouvez réaliser des tris par ordre croissant ou décroissant.

Les flèches en bas à droite vous permettent de naviguer de pages en pages pour accéder à toutes vos stations. Dans l'exemple ci-dessus, il y a 843 stations et nous affichons la page 1 soit les 20 premières stations.

Lorsque vous double-cliquez sur une ligne, cela vous permet d'afficher le détail de la station concernée. Ce détail se présente sous la forme de deux onglets (Figure 5) : un pour les informations sur la station et un pour la liste des relevés. Vous retrouverez ici tous les champs que nous avons vus dans les point 4.1 et 4.2. Vous pouvez modifier les informations que vous souhaitez. Une fois cela fait, **cliquez sur la disquette en haut à droite.**

**Attention : si vous quittez la page sans cliquer sur la disquette, vos changements ne seront pas enregistrés !**

Trois icônes sont présentes à côté de l'icône disquette.



**Dupliquer la station, sans les espèces** : toutes les informations de la station sont copiées dans une nouvelle station qui ne contiendra aucune espèce ou taxon.



**Cloner la station, avec les espèces** : toutes les informations de la station sont copiées dans une nouvelle station qui contiendra exactement les mêmes taxons que la station modèle.



**Supprimer la station (attention, cette opération est irréversible)**

#### *4-5 Réaliser des filtres sur vos stations*

Pour effectuer des recherches dans vos données, des outils de filtres sont disponibles dans l'onglet Données > Filtres (Figure 10).



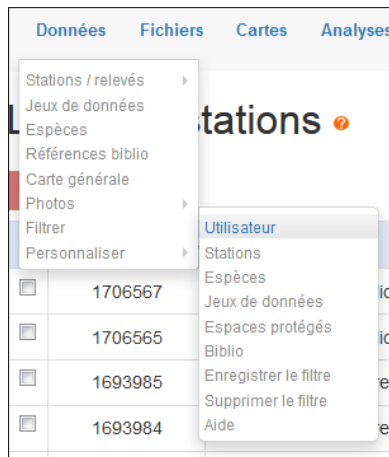


Figure 10 : accès aux différents outils de filtre

Vous pouvez filtrer sur la quasi-totalité des champs de CardObs y compris vos champs personnalisés (Figure 11, encadré 1).

Si vous souhaitez filtrer sur plusieurs champs, procédez comme suit :

- commencez par filtrer sur un premier champ (la commune par exemple).
- Revenez dans le filtre et choisissez le lien logique qui vous convient (« et » par exemple) et appliquez un filtre sur un deuxième champ (l'espèce par exemple).

Avec le filtre d'exemple ci-dessus, cela vous donnera toutes **les stations présentes dans la commune choisie et ayant au moins un relevé avec l'espèce précisée.**

### Filtrer : Espèces

Lien logique

---

Par nom d'espèce

Par espèce (noms valides uniquement)   Taxons infra inclus

Par groupe taxonomique

Par n° INPN Relevés

Remarques

Déterminateur

Dépôt du lot : Institution

Dépôt du lot : Collection

Dépôt du lot : Identifiant unique

field1   1

nombre de males

nombre de femelles

nombre d'immatures

2

Figure 11 : formulaire pour réaliser des filtres sur vos relevés

Vous pouvez une recherche sur une expression exacte ou sur une partie. Ainsi par exemple, pour le champ « nom (n° personnel) » de la station:

- Station\_564 : cherchera la station qui a **exactement** ce nom.
- Station\_\* : cherchera toutes les stations qui **commencent** par ces caractères.
- \*\_564 : cherchera toutes les stations qui se **terminent** par ces caractères.
- \*on\_\* : cherchera toutes les stations qui **contiennent** ces caractères, que ce soit au début, au milieu ou à la fin du nom.

Lorsqu'un filtre est actif, le cadre représenté Figure 12 s'affiche sur toutes les pages de CardObs. Cela vous permet de ne pas oublier qu'un filtre est actif et vous permet également de le supprimer instantanément.

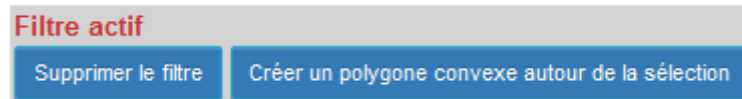


Figure 12 : affichage de fonctionnement d'un filtre

#### 4-5-1 Filtres pré paramétrés

Des filtres pré-paramétrés sont disponibles dans la section « Espèces » (Figure 11, encadré 2). Ils concernent les espèces disposant d'un statut de protection, les espèces endémiques, les espèces introduites ou les espèces nouvelles pour le département d'observation.

Deux filtres sont prévus pour vous permettre de détecter de potentielles erreurs dans vos données : le filtre « Sans taxons » et le filtre « Taxons sans lien vers Taxref ». Le premier filtre les stations pour lesquelles vous n'avez saisi aucun relevé. Le second filtre les stations pour lesquelles un des taxons saisi n'existe pas dans le référentiel Taxref en cours.

Le filtre « Espaces protégés » vous permet de sectionner dans une liste déroulante (lien direct avec les références INPN), un espace naturel disposant d'un statut de protection : Znieff, Reserve Naturelle, Parc national, Reserve de Biosphère, Site Directive Habitat et de filtrer les observations réalisées dans cette zone.

#### 4-5-2 Personnalisation des filtres

Lorsque vous utilisez régulièrement un filtre, vous avez la possibilité de l'enregistrer depuis l'onglet Données > Filtre > enregistrer un filtre. Le filtre sera dès lors disponible dans la fenêtre Données > Filtre > Utilisateur et vous pourrez l'activer à volonté (Figure 13).



Figure 13 : filtres personnalisés

**Remarque** : vous pouvez retrouver ces explications sur la page de filtre en cliquant sur Données > Filtre > Aide.

#### 4-6 Afficher vos données sur une carte

CardObs vous permet d'afficher vos données sur des cartes.

Le plus simple est de passer par « Données » puis « Carte générale ». Le filtre en cours s'applique bien entendu sur les stations affichées.

Vous pouvez également créer des cartes vectorielles. Pour cela, allez dans « Cartes » puis choisissez la carte de votre choix : « France métropolitaine », « France métropolitaine détaillée » ou « Outre Mer ».

Pour exporter la carte afin de l'utiliser dans un logiciel lisant le SVG, vous pouvez faire « Clique droit », « Enregistrez sous ».

**Remarque** : lorsque vous faites un filtre sur vos données, celui-ci a un impact sur l'affichage de la carte où n'apparaissent que les stations correspondant à vos critères de filtre.

#### 4-7 Exporter vos données

Vous pouvez exporter vos données pour les utiliser en dehors de CardObs. Pour cela, allez dans Fichiers > Exporter, une liste de choix vous est proposée (Figure 14).

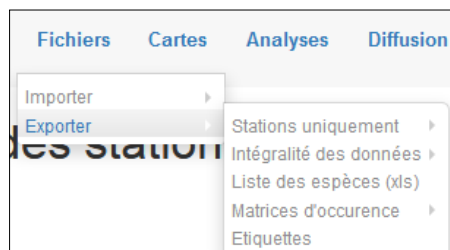


Figure 14 : menu de l'onglet Fichier > Exporter

Vous pouvez exporter vos stations seules, la liste de tous les taxons que vous avez saisis ou la totalité de vos observations. Différents formats de fichiers vous sont proposés (excel .sqlite, fichier texte, kml).

Vous pouvez également exporter des matrices d'occurrences départementales ou communales (tableau croisé liste de vos taxons x départements ou communes).

Enfin, vous avez la possibilité de générer un fichier d'étiquettes personnalisées (Figure 15).

### Création d'étiquettes de collection

**Mise en forme**

Type : stations Taille de la police : 5 Largeur : 4.5

**Formatage de la partie Station**

Champ	Séparateur*	Aperçu
code personnel	-	SPN01-Station inpn: 12345
n° inpn	cr	FRANCE,PARIS, Paris 5e Arrondissement
Pays	.	Maison Buffon
département	.	2.35619°E - 48.84138°N
Commune	cr	alt. 50m, Exp. W, 25/08/2009
situation	cr	Jardin
Coordonnées lat/long	cr	Rec. Dupont.MNHN
Altitude	.	
Exposition	.	
Date	cr	
Habitat	cr	
Récolteur	.	
Organisme	.	
	.	
	.	
Suffixe		

\* ('cr' pour un retour à la ligne)

[Créer le pdf](#)

**Figure 15 : formulaire de création d'étiquettes**

**Remarque :** lorsque vous faites un filtre sur vos données, celui-ci a un impact sur les données exportées où n'apparaissent que les stations correspondant à vos critères de filtre.

#### 4-8 Importer des données par fichier

Ce guide vous présente comment saisir des données manuellement. Cette technique est adaptée à un nombre limité de données. Lorsque vous disposez d'une grande quantité de données déjà saisies sur tableur à importer, cette méthode n'est plus vraiment adaptée. Il est alors nécessaire d'utiliser **l'outil d'import de fichiers**.

Cet outil ne sera pas explicité dans ce guide et fait l'objet d'un [autre document](#) disponible au téléchargement dans la rubrique d'aide. Vous pouvez contacter l'assistance à l'adresse [cardobs@mnhn.fr](mailto:cardobs@mnhn.fr) si vous rencontrez des problèmes avec l'import de vos fichiers.

#### 4-9 Analyses et statistiques

Vous pouvez accéder à diverses statistiques sur vos données en allant dans « Analyses ».

#### 4-10 Diffusion

A l'heure actuelle, **vos données ne sont transférées vers l'INPN que si vous en faites la demande** depuis l'onglet Diffusion > Demande de diffusion.

Il vous suffit alors de cliquer sur le bouton « OK » (Figure 16) pour que vos données soient mises en diffusion lors du prochain transfert de CardObs vers l'INPN (transferts non encore automatisés).

Si vous souhaitez la diffusion d'une partie de vos données uniquement, vous pouvez utiliser les filtres.

## Diffuser des données vers l'INPN

Pour diffuser vos données vers le SINP et l'INPN, vous devez en faire la demande ci-dessous. Les données seront alors diffusées sur l'INPN dans le Jeu de données sous lesquels elles ont été saisies. Seules les données appartenant à un Jeu de données peuvent donc être diffusées.

Vous ne pouvez demander la diffusion qu'uniquement des jeux de données dont vous êtes *admin*. Pour les jeux dont vous êtes *member*, veuillez vous adresser à la personne administratrice de ces jeux.

Si vous avez un filtre en cours, seules les données sélectionnées seront diffusées.

Les données renseignées en "Dét. douteuse" ne sont pas sélectionnées dans la demande de diffusion.

Noter les relevés comme

Commentaires

Figure 16 : fenêtre de demande de diffusion de vos données

**Remarque :** lorsque vous faites un filtre sur vos données, celui-ci a un impact sur les données mises en diffusion, seules les observations correspondant à vos critères de filtre seront diffusées.

Vous pouvez voir l'état de diffusion de vos données depuis le tableau de synthèse disponible dans l'onglet Diffusion > Données diffusées vers l'INPN (Figure 17).

### Vos données diffusées sur l'INPN

Sur 2130 données, vous avez demandé la diffusion de 2122 d'entre elles, soit 99,62%.

Sont diffusées sur l'INPN 511 d'entre elles, soit 24,08% de vos demandes.

Ne sont pas diffusées sur l'INPN, parce qu'elles ont été jugées invalides au regard de leur conformité, cohérence ou adéquation aux référentiels scientifiques ([voir détails ci-dessous](#)), 16 d'entre elles, soit 0,75% de vos demandes.

Ci-dessous le détail par jeu de données. Cliquez sur les chiffres pour filtrer et accéder à ces données.

Jeu de données (jdd)	Nb données ?	Diffusion demandée ?			
		Total ?	En attente ?	Diffusées ?	Invalidées ?
Bulletin mensuel de la société linnéenne de Lyon	583	583 (100%)	583 (100%)	0 (0%)	0 (0%)
données bibliographiques diverses	432	429 (99,31%)	-1 (-0,23%)	415 (96,74%)	15 (3,5%)
Données naturalistes de DUPONT Martin	382	382 (100%)	359 (93,98%)	23 (6,02%)	0 (0%)
L'Entomologiste [1944- ]	363	362 (99,72%)	312 (86,19%)	49 (13,54%)	1 (0,28%)
Annales de la Société entomologique de France	138	136 (98,55%)	136 (100%)	0 (0%)	0 (0%)
Bibliographie de la faune, la flore et la fonge de France métropolitaine et outre-mer	117	115 (98,29%)	115 (100%)	0 (0%)	0 (0%)
Zootaxa	76	76 (100%)	76 (100%)	0 (0%)	0 (0%)

Figure 17 : tableau de synthèse de l'état de diffusion de vos données vers l'INPN

Vos observations sont listées par jeu de données et pour chacun vous disposez des informations suivantes : nombre total de données, nombre de données en attente de diffusion, nombre de données diffusées et nombre de données invalidées.

## 4.11 CarNat

Il existe une application mobile fonctionnant avec les Smartphones utilisant Android appelée CarNat (pour Carnet Naturaliste).

Vous pouvez télécharger cette application [ici](#).

Cet outil fait l'objet d'un [guide](#) séparé disponible depuis la rubrique d'aide de votre compte CardObs.

## Le Carnet électronique des Naturalistes

Emmenez CardObs n'importe où sur le terrain avec un terminal Android. Plus besoin de connexion réseau !

CarNat est une application de géolocalisation et de gestion de points GPS spécialement conçue pour la saisie de données naturalistes.

En liaison avec les référentiels nationaux officiels, notamment géographique et taxonomique, CarNat permet d'acquérir de la donnée immédiatement consolidée sur l'ensemble du territoire national, outre-mer inclus.

Vous pouvez transférer les données collectées vers votre compte CardObs et bénéficier alors d'une pleine gestion de vos données ainsi que des nombreux outils cartographiques, statistiques et analytiques proposés.

Ces données contribuent à l'Inventaire National du Patrimoine Naturel (INPN), programme de restitution de données naturalistes en France. Les droits d'utilisation et de diffusion des données sont régis par la charte INPN.

Gargominy, O. 2013. *Application CarNat, le Carnet électronique des Naturalistes. Dossier déposé au Conseil national des ingénieurs et des scientifiques de France (CNISF). Service du Patrimoine naturel, Muséum national d'Histoire naturelle, Paris. 14 pp.*

Télécharger CarNat



## 5 Les jeux de données

Votre, ou vos, jeux de données sont visibles dans l'onglet « Données », « jeux de données ». Un double clic vous permet d'accéder aux informations du jeu de données choisi.

# CardObs



Données Fichiers Cartes Analyses Diffusion CarNat Actualités Aide

## Jeux de données

Les jeux de données sont gérés par l'application de gestion des métadonnées du SINP. Pour créer ou modifier des jeux de données, vous êtes basculés vers cette application web auquel il faut s'identifier avec le même login et mot de passe que votre compte CardObs.

[Créer un nouveau jeu de données](#)

Nom	Rôle
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Données araignées de JACQUET Claire	admin
données bibliographiques diverses (non araignées)	admin
Données des membres de l'Association française d'Arachnologie	admin
Données naturalistes (hors araignées) de Claire JACQUET	admin
L'Entomologiste [1944- ]	member

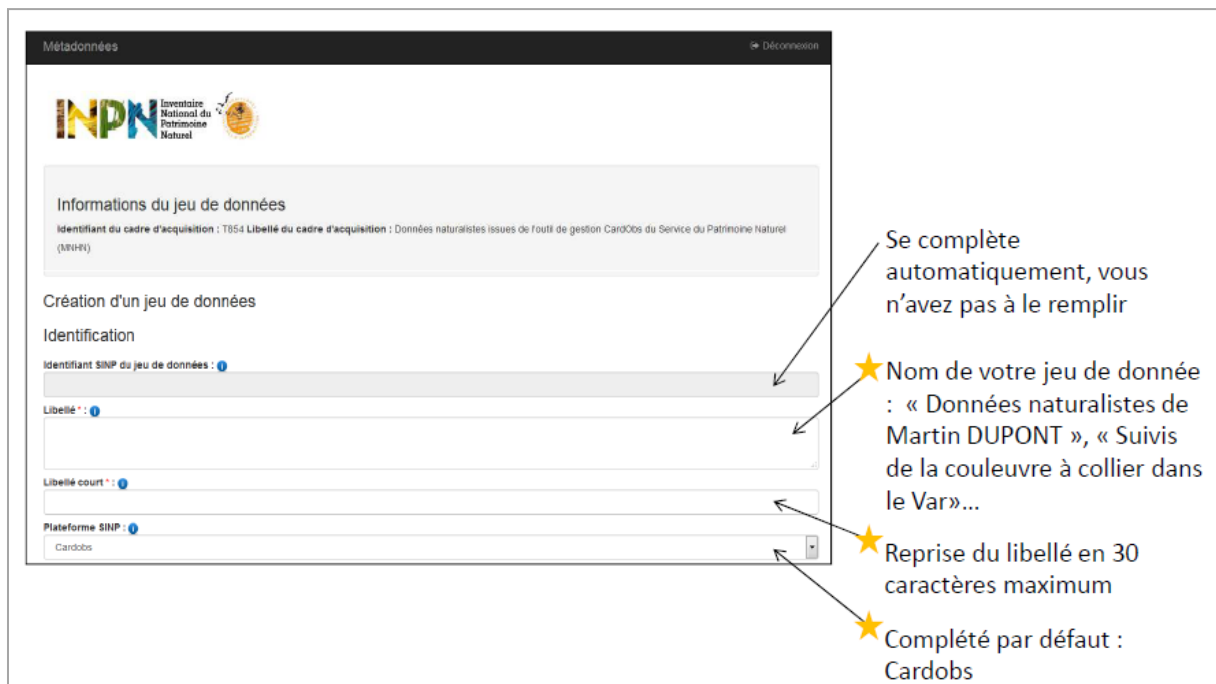
## 5-1 Les métadonnées

Pour compléter les informations de votre jeu de donnée, cliquer sur le bouton « Métadonnées ».



Le lien va ouvrir une page sur l'application Métadonnées du SINP sur laquelle il faudra **vous identifier avec vos login et mot de passe Cardobs**. Vous arriverez alors sur un formulaire à compléter.

Les champs dotés d'une étoile sont obligatoires pour valider la création de la fiche de métadonnées.





Description de vos données ( voir exemples ci dessous)

Mots clefs définissant vos données

★ Le cas le plus courant « observations naturalistes opportunistes »

Territoire couvert par vos données

★ Sélectionner « Occurrence de taxon »

**Il est important de compléter les métadonnées** Elles permettent de valoriser les différents acteurs (maitre d'œuvre, maitre d'ouvrage, financeur, gestionnaire/centralisateur, producteur, etc.) ou encore de fournir des éléments sur le contexte de l'acquisition de ces données et sur les protocoles mis en place (protocole de collecte, plan d'échantillonnage, etc.). Ces informations sont utiles aux experts dans le cadre de la mise en œuvre de la validation scientifique. Elles le sont également pour améliorer la sélection des données selon un usage/besoin particulier. Elles augmentent de fait, la possibilité de valorisation des données pour d'autres travaux de conservation ou de protection de la nature et permettent d'améliorer l'affichage des données et d'en faciliter la consultation. Leur renseignement standardisé permet d'améliorer les contrôles sur les données et de les automatiser.

Voici quelques exemples de descriptions de vos données :

« Observations de mon carnet de terrain »

« Jeu de données réalisé lors d'une étude sur la présence de quatre espèces de Rhopalocères dans le Languedoc. Le but était de connaître leur répartition en mobilisant les amateurs. »

Cliquer sur créer pour valider la création des métadonnées.

Un onglet est dédié à la **diffusion des données**. Vous devez y indiquer le niveau de précision selon lequel vos observations seront diffusées. Par défaut, vos données sont diffusées floutées (commune et maille 10x10). Pour autoriser la diffusion au niveau le plus précis possible vous devez cocher la case correspondante.

C'est également dans l'onglet diffusion que vous pouvez accéder à la protection des données à caractère personnel (anonymisation de vos données).

A noter : Les observations considérées comme « sensibles » seront floutées automatiquement pour la diffusion, selon les règles du SINP et le référentiel national préétabli.

En savoir plus : <https://inpn.mnhn.fr/programme/donnees-observations-especes/references/sensibilite>



Edition d'un jeu de données

Identification Processus de collecte Contacts **Diffusion** Télécharger la Charte CardObs

Etat de la diffusion

Est diffusé sur le site de l'INPN  Est diffusé au GBIF

Date de première diffusion 07/05/2018

Date de dernière diffusion 28/10/2019

Floutage des données d'origine privée avant transmission à l'INPN

Dans le cas où le contributeur saisit sous CardObs des données d'origine privée de manière précise (et uniquement dans ce cas), un floutage à la commune et à la maille 10x10km peut être demandé lors du transfert des données à l'INPN. Cela signifie que seules les données floutées seront mises en circulation dans le SINP et consultables sur l'INPN.

Le contributeur souhaite que ses données d'origine privée soient floutées lors de la transmission des données à l'INPN :

Oui  Non  Sans objet : mes données sont transmises floutées

Les fiches des métadonnées seront consultables sur le site de l'INPN (catalogue disponible ici : <https://inpn.mnhn.fr/accueil/recherche-de-donnees/metadonnees> )

### 5-2 Créer un nouveau jeu de données

A l'ouverture de votre compte CardObs un **jeu de donnée personnel est automatiquement généré**, mais vous pouvez avoir besoin d'en créer un nouveau, par exemple pour rassembler les données récoltées dans un contexte précis (inventaire éclair, suivis d'une espèce ...). Cliquer sur le bouton « créer un nouveau jeu de données ». Le lien va ouvrir une page sur l'application Métadonnées sur laquelle il faudra vous identifier avec vos login et mot de passe CardObs. Suivez ensuite la procédure de création des métadonnées.



## Jeux de données

Les jeux de données sont gérés par l'application de gestion des métadonnées du SINP. Pour créer ou modifier des jeux de données, vous êtes basculés vers cette application web auquel il faut s'identifier avec le même login et mot de passe que votre compte CardObs.

 [Créer un nouveau jeu de données](#)

Rechercher

Nom	Rôle	Par défaut
Jeu de données pour démonstration de CardObs	admin	<input type="checkbox"/>

Sur CardObs, vous voyez maintenant le jeu de données nouvellement créé dans l'onglet dédié (« données », « jeux de données »).

Lors de la saisie de nouvelles observations, vous pouvez maintenant sélectionner le jeu de donnée souhaité.


### 5-3 Attribuer des données à un nouveau jeu

A tout moment vous pouvez attribuer des observations à un jeu de données. Afin de gérer vos données anciennes, saisies avant la création des jeux de données, vous pouvez **utiliser les outils de filtre** puis réattribuer les observations filtrées au jeu de votre choix.

Dans un premier temps il faut filtrer les données selon le critère voulu (espèce, localisation, collecteur, financeur...). On peut vérifier que le filtre est bien actif en revenant sur la page d'affichage de la liste des stations.

CardObs

Données Fichiers Cartes Analyses Diffusion CarNat **Actualités** Aide

Liste des stations 

**Filtre actif**  
 Supprimer le filtre Créer un polygone convexe autour de la sélection

Effacer

Rechercher

ID	Nom	Commune	Date
1672520	biblio-Lucas-Romp-1868-131	Rompon	01/03/1868
1672126	biblio-Lucas-Sain-1870-157	Saint-Quay-Portrieux	11/08/1870
1672103	biblio-Lucas-Seza-1874-187	Sézanne	01/08/1874
1672070	biblio-Lucas-Bond-1847-34	Bondy	23/07/1847

Ensuite, il faut aller sur la page du jeu de donnée dans lequel on souhaite transférer les données filtrées. Un affichage rouge signale à nouveau que le filtre est actif. Le bouton « envoyer » permet de valider l'attribution des données au nouveau jeu de donnée.

**CardObs**

Données Fichiers Cartes Analyses Diffusion CarNat Actualités Aide

## Données araignées de JACQUET Claire (id = 4607)

Détails Partage Champs paramétrés

Dernière diffusion vers l'INPN : 28/10/2019

**Cadre d'acquisition** CardObs : Observations naturalistes issues de l'outil de saisie et gestion CardObs mis en place par le Service du Patrimoine Naturel (MNHN) / UMS PatriNat (AFB - CNRS - MNHN)

**Attribuer les données sélectionnées** Filtre actif

**Modifier les métadonnées**

#### 5-4 Jeu de données par défaut

Vous avez la possibilité de définir un jeu de donnée par défaut. **Cette action n'est pas définitive et vous pouvez le modifier en fonction de vos besoins.**

Si vous importez vos données, elles seront directement attribuées au jeu par défaut. Si les données que vous souhaitez importer doivent être réparties dans plusieurs jeux de données, vous allez créer autant de fichier d'import que vous avez de jeux. Ensuite, vous définissez un jeu par défaut et importez les données correspondantes puis vous modifiez le jeu par défaut et importez le fichier lui correspondant etc.

**Pour les utilisateurs de l'application mobile CarNat, il est nécessaire de sélectionner un jeu de données par défaut dans l'application elle-même.** Vos observations seront alors automatiquement attribuées à ce jeu.

#### 5-5 Jeu de donnée multi-utilisateurs

Un jeu de donnée peut être partagé entre de multiples utilisateurs. Les utilisateurs pourront ainsi saisir des observations issues d'un projet commun dans un jeu de donnée unique.

Les utilisateurs peuvent être **administrateur ou membre du jeu de donnée**. Un membre peut saisir des données dans le jeu, un administrateur peut saisir des données et également consulter les données saisies par les autres membres. Pour cela, il doit aller dans l'onglet partage du jeu de donnée partagé, et cocher la case « accéder à toutes les données ». Un administrateur ne peut cependant pas modifier les données des autres membres du jeu de données ; il peut cependant rajouter ses propres relevés à une station créée par un autre utilisateur.

Seul un administrateur peut donner les droits d'accès à un nouveau membre.

Données Fichiers Cartes Analyses Diffusion CarNat Actualités Aide

## Données araignées de JACQUET Claire (id = )

Détails **Partage** Champs paramétrés ▾

---

**Nombre d'utilisateurs pouvant saisir des données dans ce jeu : 2**

ATLAS Araignées [Asfra]	member	7018 données
JACQUET Claire [clairej]	admin	712 données

**Nombre total de données : 7730**

---

Accéder à toutes les données

---

### Ajouter un administrateur ou un membre

login	<input type="text"/>
droits	<input type="text" value="membre"/>
	<input type="button" value="Envoyer"/>



Afin de donner les droits d'accès à un jeu de donnée, il faut aller, sur la page de ce jeu, dans l'onglet « partage ». Tapez le login de la personne à ajouter puis sélectionner le niveau de droits à lui accorder (membre ou admin) et cliquer sur « envoyer ». Le nouvel utilisateur peut voir le nouveau jeu dans sa liste de jeu de données et attribuer des observations à ce jeu.

L'administrateur d'un jeu de donnée partagé peut demander la diffusion de toutes les données attribuées au jeu de données, y compris celles des autres utilisateurs. Le membre ne peut demander que la diffusion de ses propres données.